



model  
**SUMATRA**



Sumatra può essere dotato di coperchi in vetro basso emissivo in grado di garantire un notevole risparmio energetico.

Sumatra can be fitted with low emission glass covers able to grant a substantial power cost reduction.



**GB**  
Wide double well island suitable for the display and sale of pre packed meat and poultry (M1) or frozen food (L1). Versatile Sumatra can be set at different depths to suit different products load. Available with a single central vertical evaporator or in alternative with two evaporators on the wells in order to satisfy all possible merchandizing demands and lay out.

**F**  
Ilot panoramique de grande surface, avec double cuve, pour l'exposition et la vente de produits viandes/volailles et surgelés/crèmes glacées. Particulièrement adaptable aux différentes exigences, le modèle Sumatra est disponible en plusieurs profondeurs et hauteurs de chargement, avec single ou double évaporateur, tout à fait adapté pour répondre aux exigences de mise en place et d'exposition des produits.

**D**  
Die Sumatra ist eine Kühl- und Tiefkühltruhe mit großer Ausstellungsfläche und doppelter Wanne, geeignet für den Verkauf von Fleisch, Geflügel und Tiefkühlprodukte. Sie ist in verschiedener Tiefe und Höhe, sowie mit einem oder zwei Verdampfern erhältlich. Durch ihre Vielseitigkeit ist sie für jede spezifische Anforderung fähig.

**E**  
Islas para supermercados/hipermercados, tipo cuba doble, para exposición de productos congelados y refrigerados. Particularmente versátil, Sumatra se encuentra a disposición en diferentes largos y alturas de vitrina, con circuito frigorífico individual o doble, para responder a todas las necesidades de proyecto y de exposición.

**RUS**  
Островной прилавок - бонета, с увеличенным объемом и двойной ванной, предназначенный для экспозиции и продажи холодильных, замороженных и глубокозамороженных продуктов. Исполнение возможно с одним или двойным испарителем в зависимости от разнообразности и типологии выставляемых продуктов.

Espositore orizzontale ad isola di grande superficie, con doppia vasca, per l'esposizione e la vendita di carni/polli e surgelati/gelati. Particolarmente versatile, Sumatra è disponibile con varie profondità ed altezze di carico, con singolo o doppio impianto, per rispondere a tutte le esigenze di lay-out e display merceologico.

### technical data

| SUMATRA                                                                                                                                                                                         |               |                                                                     |     | M1   |         |      | L1   |                        |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------------------------------------|-----|------|---------|------|------|------------------------|------|
| Lunghezza<br>length/ longueur/ länge/ longitud/ длина                                                                                                                                           |               |                                                                     | mm  | 2500 | 3750    | T.R. | 2500 | 3750                   | T.R. |
| Spessore spalla<br>thickness of end/ epaisseur joue/ seitenteil dicke<br>espesor del lateral/ толщина боковин                                                                                   |               |                                                                     | mm  | 60   |         |      | 60   |                        |      |
| Superficie espositiva TDA<br>display area/ surface d'exposition<br>ausstellungsfläche/ superficie expositiva<br>выкладка                                                                        | P1540         | Con coperchi scorrevoli<br>(with sliding covers)                    | m²  | 4,09 | 6,14    | 1,96 | 4,09 | 6,14                   | 1,96 |
|                                                                                                                                                                                                 | P1970J        |                                                                     |     | 5,06 | 7,59    | 2,57 | 5,06 | 7,59                   | 2,57 |
|                                                                                                                                                                                                 | P1540         | Senza coperchi scorrevoli<br>(without sliding covers)               |     | 5,06 | 7,59    | -    | 5,06 | 7,59                   | -    |
|                                                                                                                                                                                                 | P1970J        |                                                                     |     | 4,39 | 6,58    | 2,08 | 4,39 | 6,58                   | 2,08 |
|                                                                                                                                                                                                 | P1970 D/Imp.* |                                                                     |     | 5,46 | 8,19    | 2,73 | 5,46 | 8,19                   | 2,73 |
| Volume lordo<br>gross loading capacity/ capacité de chargement brut<br>inhalt/ capacidad de carga bruta<br>оъем брутто                                                                          | P1540         | Con o senza coperchi scorrevoli<br>(with or without sliding covers) | dm³ | 1068 | 1601    | 450  | 1068 | 1601                   | 450  |
|                                                                                                                                                                                                 | P1970J        |                                                                     |     | 1680 | 2520    | 662  | 1680 | 2520                   | 662  |
|                                                                                                                                                                                                 | P1970 D/Imp.* |                                                                     |     | 1680 | 2520    | -    | 1680 | 2520                   | -    |
| Potenza elettrica normale<br>rating power/ puissance absorbée<br>leistungsaufnahme/ potencia absorbida<br>номинальная электрическая мощность                                                    | P1540         | Con o senza coperchi scorrevoli<br>(with or without sliding covers) | W   | 378  | 477     | 182  | 582  | 710                    | 279  |
|                                                                                                                                                                                                 | P1970J        |                                                                     |     | 378  | 477     | 182  | 582  | 710                    | 279  |
|                                                                                                                                                                                                 | P1970 D/Imp.* |                                                                     |     | 492  | 592     | -    | 740  | 868                    | -    |
| Potenza elettrica assorbita in sbrinamento<br>defrosting power/ puissance pour le dégivrage<br>abtungsleistungsaufnahme/ potencia descongelation<br>потребляемая мощность при оттайке (дефрост) | P1540         | Con o senza coperchi scorrevoli<br>(with or without sliding covers) | W   | 1218 | 1727    | 642  | 3422 | 4960                   | 1659 |
|                                                                                                                                                                                                 | P1970J        |                                                                     |     | 1218 | 1727    | 642  | 3422 | 4960                   | 1659 |
|                                                                                                                                                                                                 | P1970 D/Imp.* |                                                                     |     | 2492 | 3592    | -    | 6740 | 9868                   | -    |
| Temperatura d'esercizio<br>running temperature/ temperature de fonctionnement<br>betriebstemperatur/ temperatura de ejercicio/ рабочая температура                                              |               |                                                                     |     | °C   | +0°/+2° |      |      | -18°/-20°<br>-22°/-24° |      |

\* D/Imp. = doppio impianto (double system)

Lazienda si riserva di apportare modifiche tecniche senza preavviso/ The Company reserves the right to modify these modeles without advise/ La société se réserve le droit d'apporter modifications techniques sans préavis/ Der hesteller behält sich mögliche Änderungen ohne vorherige Mitteilung vor/ La sociedad se reserva el derecho de introducir modificaciones sin previo aviso/ Компания оставляет за собой право вносить изменения в технические данные без предупреждения.

### Campionario colori / colour sample / farbenmuster / echantillon couleurs / lista colores / образцы цветов

|            |          |          |          |          |          |            |           |          |
|------------|----------|----------|----------|----------|----------|------------|-----------|----------|
|            |          |          |          |          |          |            |           |          |
| GDR        | RAL 1013 | RAL 1021 | RAL 2008 | RAL 3020 | RAL 5012 | RAL 6018   | RAL 9006  |          |
| ivoire 100 | gris 150 | gris 900 | vert 300 | vert 500 | bleu 500 | orange 200 | rouge 300 | noir 100 |

Upon request  
akzo nobel - sable



# SUMATRA

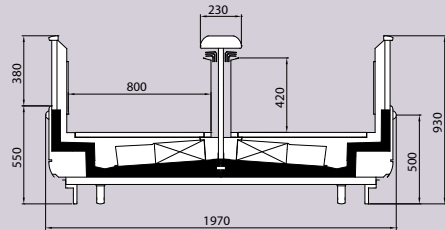
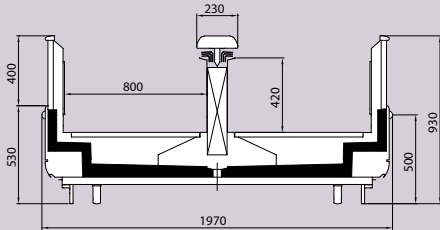
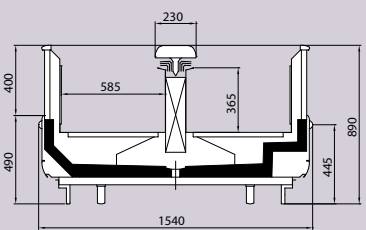
DE RIGO REFRIGERATION srl

→ Sede Legale Amministrativa e Stabilimenti  
Via Cavassico Inferiore 1  
32028 Trichiana  
Belluno Italy  
Tel. +39 0437 5591  
Fax +39 0437 559300  
info@derigorefrigeration.com  
expsales@derigorefrigeration.com

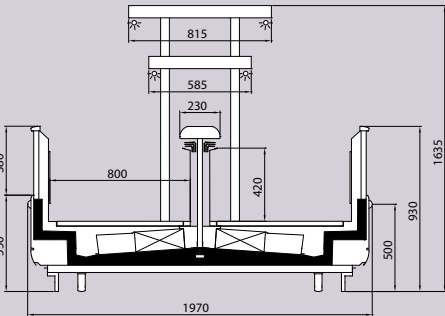
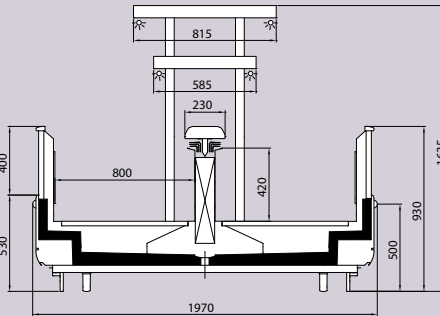
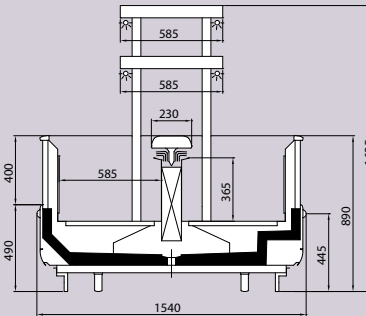
→ Stabilimento di Ronchi dei Legionari  
Via Redipuglia 163  
34077 Ronchi dei Legionari  
Gorizia Italy  
Tel. +39 0481 477411  
Fax +39 0481 776330  
vendite@derigorefrigeration.com

www.derigorefrigeration.com

SENZA ALZATA



CON ALZATA



TESTATA REFRIGERATA

